



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/175
20 August 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

中期计划和方案预算工作组

第四十三届会议

2004 年 9 月 13 日至 17 日，日内瓦

临时议程项目 x

贸发会议贸易、环境和发展方案评价建议和
讨论的后续行动进度报告*

贸发会议秘书处的说明

内 容 提 要

本报告提供了根据载于文件 TD/B/WP/165 的 9 项建议的每一项以及工作组第四十一届会议的补充建议采取的行动情况。报告是基于秘书处早些时候的一项说明(TD/B/WP(XLI)/CRP.1)，说明了秘书处为改进技术合作/能力建设已经采取的步骤，这些步骤受到工作组的明确欢迎；报告还补充介绍了秘书处在工作组作出评价之后的 10 个月中所采取行动的情况。

* 本文件推迟提交是因为需要考虑到贸发十一大的结果。

目 录

	<u>页 次</u>
一、 导言	3
二、 评价组建议的执行情况	5
三、 工作组补充建议的执行情况	11

一、导 言

1. 中期计划和方案预算工作组决定在其定于 2004 年 9 月举行的第四十三届会议上审查基于工作组在其于 2003 年 9 月举行的第四十一届会议上对贸发会议的贸易、环境和发展技术合作/能力建设方案进行的深入评估所提出建议的执行情况。本报告就是根据这一决定编写的。

2. 秘书处为工作组第四十一届会议编写了关于其技术合作/能力建设方案的说明(TD/B/WP(XLI)/CRP.1)。这个说明：(a) 介绍了秘书处为改进其技术合作/能力建设已经采取的步骤，这些步骤受到工作组的明确欢迎；(b) 提供了关于评价报告中没有考虑的更新项目的情况；(c) 提供了有关方案的详细实际情况。本报告借鉴了秘书处的第一个说明，并提供了关于秘书处在工作组作出评价之后的 10 个月中为响应其建议所采取行动的补充情况。¹ 这些行动是结合在日内瓦进行的贸易、环境和发展技术合作/能力建设活动以及具体的技术合作/能力建设活动，特别是实地活动采取的。

3. 在实地活动方面，在这 10 个月期间方案的技术合作/能力建设工作主要包括由联合王国国际发展部(国际发展部)资助的题为“为改进决策和重要贸易和环境问题的谈判建设能力”的项目的执行。在环境署/贸发会议贸易、环境和发展能力建设工作组范围内进行的工作包括与世贸组织的一个贸易和环境区域讨论会(2003 年 11 月，牙买加，金斯敦)² 同时举行的一次加勒比英语国家区域研讨会和在肯尼亚内罗毕举行的非洲国家综合评估培训班(2004 年 7 月 19 日至 20 日)。

4. 除了这些实地活动以外，根据贸发会议作为联合国系统内促进贸易和发展的核心的角色，贸发会议秘书处为确定对具体问题的解决办法促进采取了两项实际行动：环境要求和市场准入问题发展中国家咨询工作组(咨询组)和贸发会议/粮农组织/有机农业联合会³ 国际有机农业协调和均衡工作组(有机农业工作组)。它还和英联邦秘书处合作举行了一次研讨会，以便确定保持、保护和促进传统知识的国家独

¹ 因为评价没有涉及 BIOTRADE 行动，本文件不论述这一问题。

² 作为世界可持续发展高峰会议的后续行动由荷兰空间规划、住房和环境部资助的一个项目的一部分。

³ 国际有机农业运动联合会。

特制度的可能要点，从而为国家决策者制定一套供选择的措施。最后，出版了《贸易和环境评论》，其中专门有一章传播分析工作结果和技术合作/能力建设活动情况的可见平台。

5. 本报告第二节介绍了根据评价组报告中所载 9 项建议的每一项所采取的行动。第三节介绍了秘书处根据在工作组第四十一届会议上提出的其他建议作出的反应。

二、评价组建议的执行情况

建议 1： 贸易、环境和发展方案应当为解决技术合作问题提供一个前景和一个战略。

6. 根据这项建议，秘书处为明确勾划出其技术合作/能力建设方案的前景和战略以及让利益相关者了解这一方案作出了具体努力。在秘书处编写的供工作组第四十一届会议审议的会议室文件(TD/B/WP(XLI)/CRP.1)中概述了这一远景和战略的内容。2003 年 10 月，还向新设立的贸易、环境和发展邮寄名单数据库的成员通报了这些内容(见下面建议 2 之下的内容)。

7. 简而言之，贸易、环境和发展技术合作/能力建设方案的首要长期目标就是提高发展中国家在下述方面的能力：分析贸易与环境之间的问题，并在国家、区域和国际各国以符合其发展优先事项的方式解决这些问题。要实现这一首要目标，较紧迫的问题是帮助有关发展中国家：

- 在国家一级改善贸易部和环境部之间以及政府和其他利益相关者之间的政策协调；
- 制定解决具体贸易和环境问题的国家政策；
- 切实参加世贸组织和其他国际讲坛上有关贸易和环境的谈判和讨论；
- 解决国际市场上环境与卫生要求的关系问题，以及发展中国家的出口竞争力和市场准入问题，包括利用新的贸易机会。

另外，贸发会议还促进建立旨在解决在贸发会议技术合作/能力建设或政府间工作中发现的具体问题的实用机制。

8. 秘书处对广度和深度问题有一个三管齐下的办法。第一，为有助于确保加强影响，在少数国家进行了深入的技术合作/能力建设活动。第二，更多发展中国家决策者受益于区域和国际研讨会以及秘书处与其他组织(例如，为世贸组织区域贸易和环境讨论会提供秘书处工作人员)和各国政府的合作。第三，通过出版物、电子邮件和网站(www.unctad.org/trade&dev)广泛传播为技术合作/能力建设活动编写的资料和由这些活动产生的资料。

9. 关于贸发会议本身的方案，目前的技术合作/能力建设活动的重点有三个：

- 环境要求、出口竞争力和市场准入(包括对环境无害产品，特别是有机农业产品的贸易机会)；

- 环境货物和服务贸易自由化；
- 保护和可持续利用生物多样化和传统知识(包括 BIOTRADE 活动)。

10. 在最近几个月中，与资助方和各受益国讨论了这一战略办法的各组成部分。例如，在环境要求和市场准入方面，加拿大驻世贸组织代表团与贸发会议秘书处合作安排了 2004 年 1 月 22 日举行的环境要求和市场准入问题会议；除其他问题以外，这次会议主要讨论了国际发展部所资助项目的初步成果及其对有关这一主题的更全面和更主动办法的影响，这则超出了世贸组织的范围。参加这次会议的有一系列国际利益相关者，包括国际组织、研究机构、非政府组织和贸易代表机构。

11. 2004 年 4 月 23 日，菲律宾驻联合国日内瓦办事处大使与亚洲受益国、联合王国国际发展部和贸发会议秘书处就同一问题举行了一次会议，目的是审评题为“为改善决策和进行重要贸易与环境问题的谈判建设能力”的项目的中期执行情况，并讨论其前景和战略。国际发展部的代表阐述了项目的后续前景，同时表示他们打算与有关资助者进行双边协调以支持咨询组。6 月底，在一次于布鲁塞尔举行的会议上，国际开发部向欧盟其他成员国简要介绍了贸发会议执行项目的初步成果以及在咨询组范围内制定的后续行动计划。

12. 贸发十一大前贸发会议/Inmetro⁴ 发展中国家环境要求和市场准入研讨会(2004 年 6 月 7 日至 8 日，里约热内卢)为进行下述工作提供了一个机会：讨论咨询组的概念和职责范围，制定受益国、捐助国、贸发会议秘书处、其他机构、私人部门组织和非政府组织共同实行的有关咨询组的战略。

13. 近几个月来，环境署和贸发会议秘书处一直在加紧努力更新和重新界定能力建设工作组范围内的培训活动。在这方面，制定了一个题为“环境、贸易和可持续发展能力建设介绍”的能力建设工作组培训模式；它介绍了在能力建设工作组的引导下进行能力建设的办法，目的是帮助发展中国家将贸易、环境和发展结合起来以实现可持续发展。

建议 2：贸易、环境和发展方案应当制定一个交流战略。

14. 秘书处十分重视这一建议。贸易、环境和发展科的交流战略包括下述内容：

⁴ Inmetro 即巴西度量衡、标准化和工业质量国家研究所。

- (a) 网站是交流战略的主要支柱。秘书处会尽一切努力确保在网站上提供有关所有活动的资料，包括各种出版物的草稿和终稿以及背景文件、国家案例研究和报告摘要等会议文件。网站将是编写和传播活动结果资料的一个工具。网站内容将定期更新。
- (b) 贸易、环境和发展邮寄名单数据库。根据建议，贸易、环境和发展科建立了一个包括约 800 个姓名的邮寄名单数据库。有关重要活动和出版物的资料经常通过电子邮件向邮寄名单中所列用户发送。
- (c) 业务通讯。根据建议，贸易、环境和发展科建立了关于贸易、环境和发展活动的业务通讯。已经编辑了两期业务通讯，并通过电子邮件和其他渠道向邮寄名单中所列用户分发了这些通讯。另外，2004 年 6 月还开始分发能力建设工作组业务通讯。
- (d) 贸易和环境评述。这一新的年度出版物 2004 年初开始发行。每一期中都有一节概述最近的贸易、环境和发展技术合作/能力建设活动。另外，评述还提供了向贸易、环境和发展技术合作/能力建设方案提供办法和传播其实质性结果的机会。例如，第一期评述中就载有一篇文章，这篇文章在环境货物和服务方面加强了贸易、环境和发展技术合作/能力建设方案。
- (e) 向有关政府间机构提交的资料和报告。秘书处经常向一些机构提交它编写或准备的书面报告材料，如贸发会议国际货物和服务贸易及初级商品委员会、世贸组织(贸易和环境委员会(例行和特别会议)和贸易技术壁垒问题委员会)、经合组织、粮农组织(基因资源委员会)、知识产权组织和生物多样性公约。
- (f) 为重要目标听众举行的简报会/会议。秘书处经常和重要利益相关者举行简报会或情况介绍会。在过去 10 个月中，所举行会议包括一次与贸发十大大并行的关于为可持续发展促进贸易的会议以及在世贸组织于 2004 年 5 月举行的年度公众座谈会期间为平民社会举行的关于环境要求和市场准入的简报会。

- (g) 向新闻界提供资料。贸易、环境和发展科与贸发会议新闻办公室合作，经常向新闻界提供关于有新闻价值活动的资料(如新闻简报、电子简报)。

建议 3：贸易、环境和发展方案应当为其项目绩效制定可衡量的指标。

15. 贸易、环境和发展方案的题为“为改善决策和重要贸易与环境问题的谈判建设能力”的技术合作/能力建设项目(“国际发展部 II”)和能力建设工作组第二阶段项目包括逻辑框架，说明了目标和主要投入以及每项目标的可客观核实的指标(可客观核实指标)、核实手段和设想。

16. 在国际发展部 II 方面，逻辑框架包括可客观核实指标，如：(a) 项目活动的可持续性；(b) 与其他行动的协同；(c) 得到加强的解决重要问题的机构、法律和管理能力；(d) 更好的国家政策协调；(e) 利益相关者在国家一级更经常和更深入地参与和协商；(f) 优先领域的实际和有意义的政策行动；(g) 促进在有意义的行动方面的区域合作；(h) 更积极参加世贸组织内的后多哈讨论与谈判。贸发会议秘书处认为，这些指标在监督项目执行以及向资助者的定期报告方面发挥了积极作用。这些可核实指标也有助于制定新的项目。

17. 秘书处还加紧努力争取获得项目参与者的反馈，包括有计划地根据项目活动完成情况使用调查表。在 10 个月中，秘书处通过填写的评估调查表获得技术合作/能力建设会议的 108 位参加者⁵ 的反馈。

建议 4：贸易、环境和发展方案应当对方案工作人员进行内部培训。

18. 根据这项建议，贸易、环境和发展方案积极寻找联合国日内瓦办事处提供的可提高工作人员制定和管理技术合作/能力建设项目的能力的课程。在 2003 年 10 月举办的一次提高项目管理技能的培训班中为一名工作人员争取了一个位子。

19. 为进一步加强项目的执行，贸易、环境和发展方案利用预算外资源为项目支助招聘了一名全职 L 级工作人员。

⁵ 每次活动的参加者中平均有一半人送回填写的调查表。

建议 5： 贸易、环境和发展方案应当确保更好地选定活动目标和更好地挑选研讨会参加者。

20. 根据这项建议，秘书处正在用更多时间更多关注这些问题。为选定将被邀请参与活动的主要目标机构和个人，事先与受益国进行协商。参加者填写的评估表的结果被用来衡量这方面的成果。在过去 10 个月中进行的活动方面，交回评估调查表的参加者中有超过 97%的人(108 人中有 105 人)表示，活动适合其组织的需要，对其工作很重要。

建议 6： 贸易、环境和发展方案应当加强项目的后续行动。

21. 评估组提出的后续行动选择之一是项目/倡议移交。在这方面，建议 9 也涉及后续行动。

22. 秘书处觉得这些建议非常重要，因而加紧努力确保采取后续行动和移交。各种活动现在是长期项目的一部分，这些活动加强了与个人参加者和机构共同采取的后续行动。重点是与其他组织和行动的协同以及吸收广大国家利益相关者共同加强可持续性和长期效果。

23. 如导言中所提到，目前正在进行的主要技术合作/能力建设项目是“为改善决策和重要贸易与环境问题的谈判建设能力”。环境要求和市场准入是本项目要解决的主要问题之一。一个重要后续活动就是咨询组的活动。它将根据一些一般性和涉及具体部门的建议采取后续行动，如加强环境要求信息管理和各国交流关于预先调整战略的经验。有关这一项目后续行动和移交的详细情况载于建议 9 之下。

24. 另外，秘书处注意到在建议 6 说明中提出的建议，经常向上面提到的贸易、环境和发展邮寄名单数据库所载人时寄送对其有意义的资料。

建议 7： 贸易、环境和发展方案应当注意整体价值链。

25. 贸易、环境和发展方案认真考虑了这一建议。它认为，贸发会议本身应当注重价值链与贸易有关的各方面，同时，加强与特别是工发组织和粮农组织等其他在生产和基础设施方面有能力的组织的伙伴关系。例如，其有机农业工作就是与粮农组织和国际有机农业运动联合会(有机农业联合会)一起进行的，这两个组织在农业生产以及有机农业方法、证明和鉴定等方面拥有技术能力。根据上述国际发展部

资助项目为六个亚洲受益国进行的国家和分区域项目活动的结果，就解决无氮染料供应能力和质量问题以及建立一个国家或区域皮货和鞋类产品检测中心的问题向工发组织提出了建议。

建议 8：贸易、环境和发展方案应当扩大实施范围。

26. 评价组报告中说，“扩大实施范围”一语是指，国内利益相关者找到使它们能将有关能力建设的信息传播到基层(农民、公司等)的渠道。秘书处强烈鼓励其受益国的伙伴这样做。它还尽一切努力吸收广大利益相关者参加项目活动，包括基层的公司和组织。例如，在国际发展部 II 项目下最近在亚洲进行的活动中，接近一半的参加者是直接受所讨论问题影响的私营公司，包括亚洲中小企业联合会国家协会的代表。

27. 通过国家研究结果的公布和促进这种结果在国家和区域各级广泛传播，也扩大了实施范围(例如，中美洲和加勒比地区关于环境货物和服务的国家研究)。

建议 9：贸易、环境和发展方案应当制定出活动结束后如何移交项目的计划。

28. 如在建议 6 之下所指出，由国际发展部 II 项目所产生的需要进行进一步工作的许多建议和问题将由咨询组负责处理。某些后续建议已交给其他组织处理，例如，关于皮革和鞋袜的分区域研讨会和越南关于加强无氮染料的研究和发展工作的全国培训班提出的建议已提交工发组织供更清洁生产中心考虑。根据越南全国培训班提出的建议，还通知工发组织，人们希望建立一个国家或分区域鞋袜产品试验中心。电器和电子产品分区域研讨会提出的一项关于交流外国和本国二手计算机设备贸易管理经验的建议已提交最近成立的巴塞尔公约电子废件伙伴组织。另外，一些活动将交给各国当局负责。例如，中国和越南表示愿意在贸发会议协助下在部门一级建立环境要求早期预警系统。中国还计划作为一项后续行动举行一次全国环境要求和出口竞争力问题会议。

29. 关于项目的中美洲部分，目前正在和受益国讨论项目移交和后续行动问题。一些国家和区域研讨会的参加者建议成立环境货物和服务以及其他优先问题国家工作组和政府各部与其他利益相关者工作网。

30. 未来的项目设计也将包括项目结束后移交安排。

三、工作组补充建议的执行情况

31. 工作组第四十一届会议除核准评价组的建议之外(考虑到会议期间对报告提出的意见),还要求秘书处将其贸易、环境和发展技术合作/能力建设方案的实施范围扩大到各区域,特别是非洲。

32. 秘书处认真考虑了这项建议。环境署一贸发会议能力建设工作组最近得到一项新的贡献,从而使能力建设工作组第二阶段的活动得以更大规模地开展。环境署和贸发会议两个秘书处已商定,这些活动的重点将是非洲。在这方面首先采取的一些步骤是:(a) 2004年7月19日和20日在肯尼亚内罗毕为非洲国家举办一次综合评估培训班(作为能力建设工作组2003年5月开普敦会议的一个直接后续行动);(b) 在安哥拉举行一次全国研讨会(作为安哥拉2003年5月举行的第一次全国研讨会的一个后续行动)。2005年在非洲的活动正在讨论中。贸发会议秘书处还将尽力确保,未来的筹资努力将更多考虑到非洲。

33. 如在贸发十一大期间发表的能力建设工作组特别简报所表明,能力建设工作组II还将支持选定的一些在其他区域进行的能力建设活动,包括小岛屿发展中国家(作为以前的活动,特别是上面提到的为加勒比国家举办的研讨会的后续行动)、最不发达国家和安第斯国家。

-- -- -- -- --